



Distr.  
GENERAL  
S/4752/Add.3  
6 March 1961  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О НЕКОТОРЫХ ШАГАХ, ПРЕДПРИНЯТЫХ  
В ЦЕЛЯХ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ,  
ПРИНЯТОЙ 21 ФЕВРАЛЯ 1961 ГОДА

Письмо Президента Республики Конго от 6 марта 1961 года на имя  
Генерального Секретаря

В связи с резолюциями, принятыми Советом Безопасности 21 февраля, Вы мне препроводили два письма, от 28 февраля и 3 марта, которым я уделил все свое внимание.

Я не смогу ответить на все пункты, которые Вы излагаете в вышеуказанных письмах: в настоящее время наше главное внимание направлено на совещание конголезских руководителей, которое происходит в Тананариве и которое, для моей страны, представляет собой чрезвычайно важную попытку найти решение разделяющих ее проблем. В связи с этим совещанием, мысль о котором была предложена Примири-тельной комиссией Организации Объединенных Наций, я вынужден буду отсутствовать из Леопольдвилья в течение нескольких дней; можете мне поверить, что я приложу все усилия, чтобы путем примирения добиться умиротворения страны.

Сегодня я хотел бы только коснуться проблемы реорганизации армии и предложить Вам, с целью положить конец существующему в настоящее время тяжелому положению, несколько принципов для разрешения этого вопроса, которые, после того как они будут обсуждены Вашими представителями, могли бы послужить основой для заключения соглашения о реформе частей Национальной армии Конго.

При теперешних обстоятельствах эта реорганизация является, после вопроса о сохранении единства страны, проблемой № 1, решение которой требует исключительного внимания и умения. Ведь достаточно было ответственным представителям Организации Объединенных Наций

упомянуть о "разоружении" армии, чтобы это вызвало в армии, дисциплина которой еще не окрепла, такую враждебность, которая привела к многочисленным недружелюбным актам по отношению к частям Вооруженных сил Организации Объединенных Наций, к ее гражданскому персоналу и ко всему, что имеет хоть какое-либо отношение к учреждениям, находящимся в ведении Организации Объединенных Наций. И все это несмотря на категорические приказы конголезских властей, несмотря на все усилия, прилагаемые с целью добиться успокоения умов. Для полноты добавлю, что прибытие в Лулуабург крупного вооруженного отряда лумумбовцев - в то время как руководители Организации Объединенных Наций прилагали все усилия, чтобы уговорить руководителей Национальной армии воздержаться от агрессивных действий - возмутило конголезское общественное мнение и что мы в настоящее время находимся в периоде такой напряженности и такого нервного возбуждения, что любой инцидент может привести к чрезвычайно серьезным последствиям. Вчера это были Моанда, Матади или Бома - завтра то же самое может произойти в любом районе Экваториальной провинции: мы все время рискуем серьезным взрывом.

Вот при каких условиях Вы просите меня срочно принять меры для проведения в жизнь резолюций Совета Безопасности. Говорить о них в упрощенной и совершенно утопичной форме простой отсылки бельгийского военного персонала не представляется возможным; что же касается войск, находящихся под командованием генерала Мобуту, то они имеют в своем распоряжении всего на всего четырнадцать бельгийских офицеров. Я хорошо знаю, что Ваш представитель в Леопольдвиле говорит о сотне офицеров, но и об этом Ваш представитель дает Вам неправильные сведения; наши цифры можно проверить, и мы охотно согласимся предоставить Верховному командованию Организации Объединенных Наций все желаемые сведения в подтверждение этих цифр. Таким образом, отъезд этих четырнадцати офицеров не может абсолютно ничего разрешить - с этим согласится всякий здравомыслящий человек. Напротив, если их отъезд не будет сопровождаться мерами, направленными

/...

на восстановление дисциплины в армии и на контроль над ней, он рискует лишь создать новый повод для беспорядков и возбуждения, и я, в качестве Верховного командующего, не могу пойти на такой риск для моей страны.

Какие же меры по реорганизации следует в таком случае предусмотреть и какими средствами следует при этом пользоваться, чтобы обеспечить их проведение в жизнь без трений и недоразумений, могущих кончиться трагично?

Правительство Конго считает, что в основе этих мероприятий должны лежать те меры, которые были предложены Примириительной комиссией и которые изложены в ее предварительном докладе. Правительство вносит в этой связи следующие пять предложений, которые, по его мнению, могут служить основой для реального решения данного вопроса:

1. - Национальная армия остается под командованием Президента Республики, который, в силу своих полномочий, лучше всех может удержать ее в стороне от всякой политики и обеспечить, чтобы работа по реорганизации не лишила в конечном счете страну ее армии, необходимой для охраны ее суверенитета. Это условие является основным; только оно позволит обеспечить, чтобы реорганизация, после того как она будет объявлена, не вызвала бегства людей в "маки" и не создала перспективы затяжной партизанской войны.

- 2.- Реорганизация должна распространиться на всю страну, включая Восточную провинцию, Киву, Южное Касаи и Катангу. Правительство готово немедленно приступить к проведению этих мер во всех воинских частях, подчиненных командованию генерала МОБУТУ, не дожидаясь того, чтобы их проведение непременно началось в то же самое время и в других частях. Это, однако, обуславливается заключением по этому вопросу надлежащего соглашения с военными начальниками Стэнливиля, Бакванги и Элизабетвиля и, кроме того, договоренностью о том, что, в случае невозможности провести реорганизацию войск диссидентов, вся операция может быть немедленно приостановлена также и в лояльных воинских частях.
- 3.- Президент Республики учреждает подчиненный его власти Национальный совет обороны. В состав этого Совета входят конголезские военачальники и представители Вооруженных сил Организации Объединенных Наций, а его председателем может быть старший офицер, являющийся гражданином какого-либо нейтрального государства и подчиненный только Президенту Республики. На этот Совет будет возложена разработка точной программы подготовки, формирования и реорганизации Национальной армии Конго. Он разрабатывает все меры, необходимые для успешного выполнения возложенной на него задачи, и пользуется при проведении своей программы поддержкой как конголезских властей, так и Вооруженных сил Организации Объединенных Наций.
- 4.- Можно было бы предложить сроки для проведения этих мер, но это значило бы рисковать тем, что, не будучи основаны на достаточно изученных данных, эти сроки окажутся практически нереальными. Во всяком случае, правительство не имеет никаких возражений против того, чтобы проведение указанных мер началось немедленно по заключении соглашения по изложенным выше предложениям.

/...

5.- Само собой разумеется, что конголезское правительство сохраняет за собой право принять или отвергнуть технических специалистов, которые будут ему предложены Национальным советом обороны и наем которых будет производиться через посредство Организации Объединенных Наций. Конголезское правительство намерено, во всяком случае, строго следить за тем, чтобы армия оставалась нейтральной, и оно не может допустить, чтобы офицеры и сержанты, на которых возлагается командование частями и их формирование, пользовались своим положением для оказания подрывного или враждебного национальным интересам влияния на эти части.

Правительство Конго убеждено в том, что только меры, проведенные на изложенных выше условиях, могут иметь некоторые шансы на успех. Оно искренне надеется, что Совет Безопасности поймет всю необходимость принятия решения, соответствующего предлагаемым выше директивам, которые преследуют лишь одну цель - восстановление в Конго мира в рамках уважения к конституционным властям страны и без нарушения ее национального суверенитета.

Я позволяю себе надеяться, господин Генеральный Секретарь, что Вы не откажете использовать все Ваше влияние для содействия возможно более скорому заключению соглашения, которое положило бы конец тяжелому переживаемому нами времени и устранило бы возможность всех тех несчастных инцидентов, которые мы вместе с Вами осуждаем и возобновление которых мы всячески хотим предотвратить.

Подъзуюсь этим случаем и проч.

Жозеф КАСАВУБУ  
Президент Республики

Жюстен БОМБОКО  
Министр иностранных дел и  
внешней торговли

-----